

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 17 (1930)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

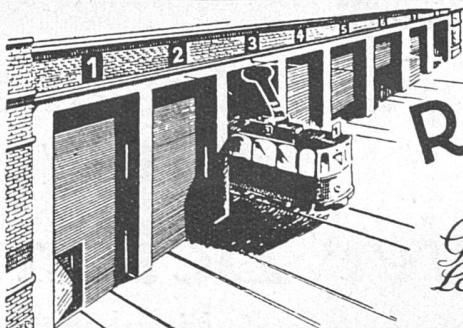
Die Korksteinfabrik von  
**Wanner & Co. A.-G., Horgen**  
fabriziert und empfiehlt

# **Dilatit-Korksteinplatten**

als vorzügliches Isoliermittel für  
**Kühlanlagen und Hochbauten**



sowie der Ziegelwerke J. Schmidheiny & Co., Heerbrugg



## ROLLTORE

AUS HOLZ

für  
Garagen Remisen,  
Lagerhallen sind solid  
und isolieren gut

Wilh. Baumann Rolladenfabrik Horgen

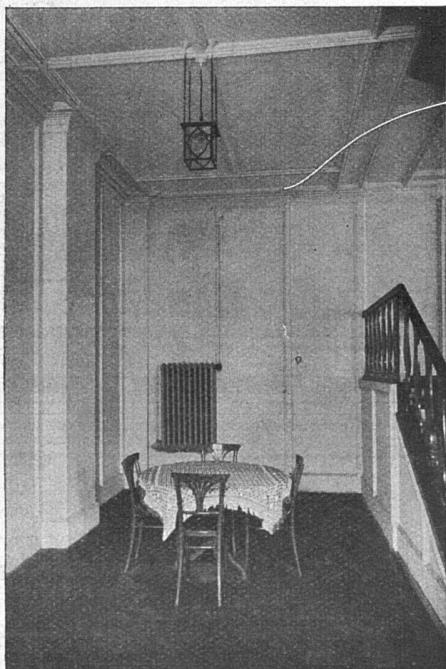
## «SOMAG» Zwillingsplatte

doppelseitig glasiert, totale Wandstärke nur 25 mm — das geeignete und schönste Material

für freistehende Trenn- und Zwischenwände

in Bädern, Toiletten etc.

BAUBEDARF ZÜRICH AG



ETERNIT-BEDACHUNGEN • ÄUSSERE  
WANDVERKLEIDUNGEN • INNENBAU  
ETERNIT-INSTALLATIONS- U. DRUCK-  
RÖHREN • GARAGEN

ETERNIT  
NIEDERURNEN

**Terner & Chopard, Ingenieure**

Zürich, Bahnhofstrasse 72  
Telephon 38.325

# Armierter Beton

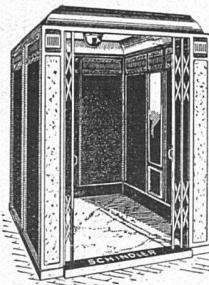
Moderner Holzbau

Eisenkonstruktionen



Die Marke für Qualitäts-

## AUFWÜGE



Aufzüge für Personen- und Warenbeförderung in modernster Ausführung - mit mehreren Geschwindigkeiten - Feineinstellung - zwangsläufigen Türverschlüssen. - Grösste Betriebssicherheit und Geräuschlosigkeit.

Spezialfabrik für Aufzüge und elektr. Motoren  
**SCHINDLER & CIE.**  
**LUZERN**

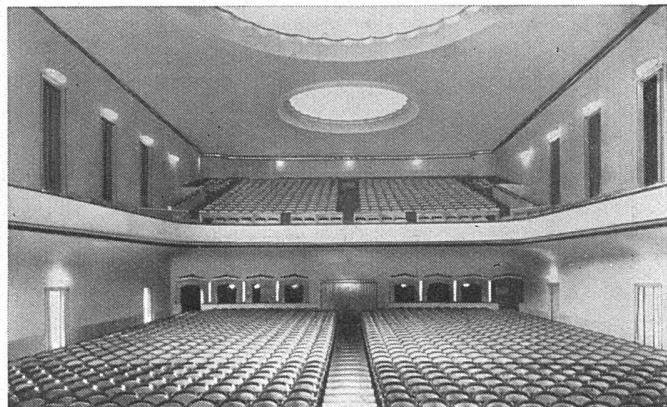
Fabrik gegründet 1874



**ÜBERNAHME GANZER BAUTEN**

**J. J. Müller** Centralheizungen als Spezialität  
RÜTI (ZH) TEL. 30 • ZÜRICH 1. BELLEVUE. TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR. TEL. 160

# AG. MÖBELFABRIK HORGEN-GLARUS IN HORGEN



Kino Apollo Zürich • Ausgeführt 1928 • 2000 Sitzplätze

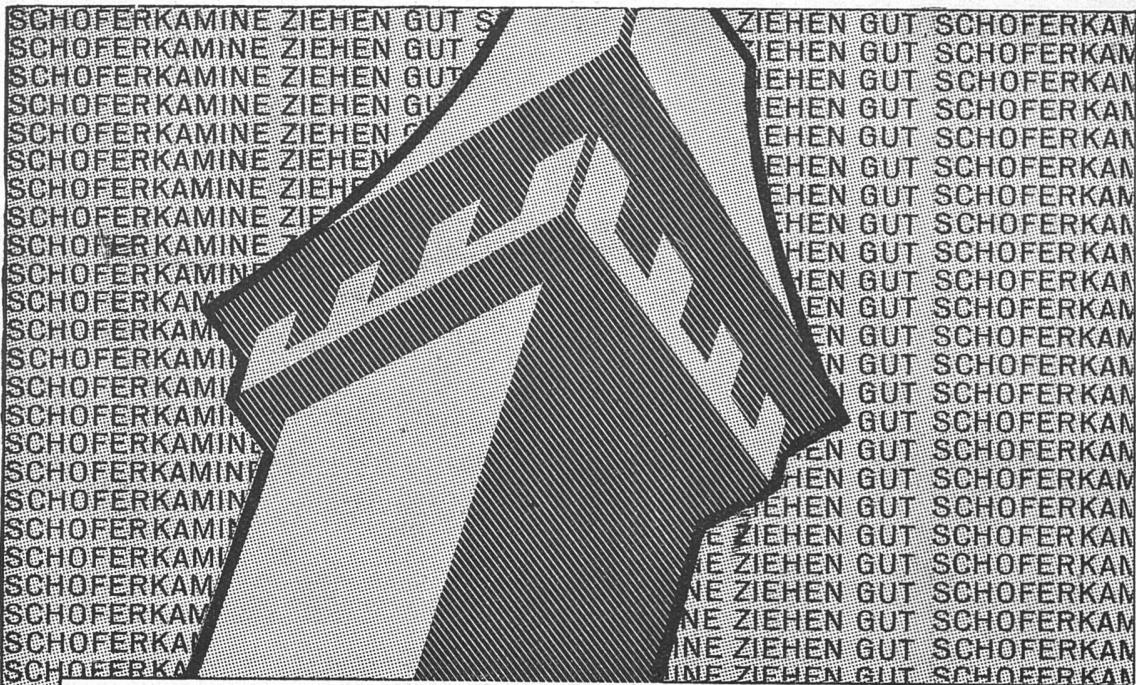
**ERSTE SCHWEIZER  
SPEZIALFABRIK FÜR BESTUHLUNGEN ALLER ART**

GEGEN: KÄLTE  
WÄRME  
SCHALL

**KORK** PLATTEN  
SCHALEN  
SCHROT

KORKSTEINWERKE A.-G.

**KÄPFNACH-HORGEN**



## Bei modernen Bauten Schoferkamine



Wo rasch und rationell gebaut werden soll, da sind Schoferkamine das einzige richtige. Sie sind in weniger Stunden fix und fertig montiert, als es Tage braucht, um ein Kamin zu mauern. Schoferkamine ziehen tadellos bei jeder Witterung, ventilieren Küchen- und Wohnräume, sparen Platz und sind leicht und rasch versetzt. Kein Undichtwerden, keine Rauchplage, keine kostspieligen Reparaturen mehr! Fachmännische Beratung kostenlos durch das

## KAMINWERK·ALLSCHWIL

Ueber 200,000 Laufmeter Schoferkamine in den letzten 10 Jahren geliefert!



PRO  
PRA

# H A R D K O P - T A P E T E

T A P E T E F Ü R D A S N E U E H E I M

Vollkommene Neuschöpfung auf dem Gebiete der Tapetenkunst / Neuzeitliche Farbstufungen  
und Formschönheiten / Verlangen Sie bitte die komplette Kollektion

# T H E O P H I L S P Ö R R I

Füsslistrasse 6, Zürich



Moderne Sachlichkeit beim Bau  
---- ist Ihre Devise. Sie bevor-  
zugen daher sicher den einfachen,  
motorlos-elektrischen

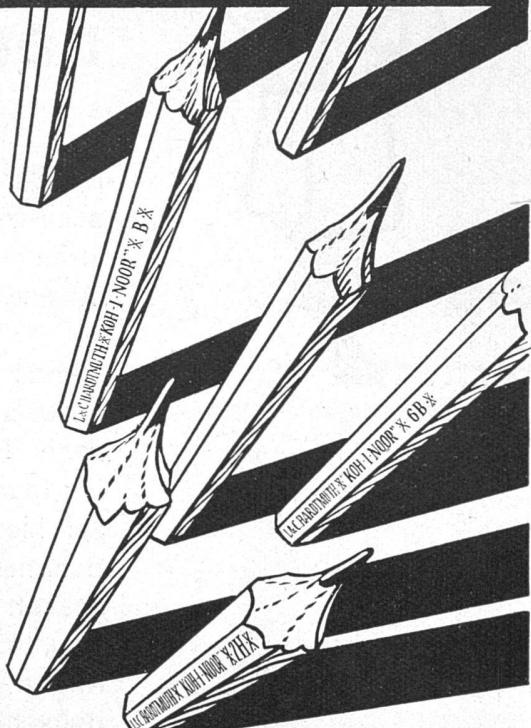
## Electrolux Kühlschrank

Wir machen Ihnen gerne Vor-  
schläge und Berechnungen

**Electrolux A.G., Zürich**

Paradeplatz 4 Abteilung: Kühlschränke Tel. 52.756/59

# L. & C. HARDTMUTH



# KOH-I-NOOR

## Komplette Stahlkammern

Panzertüren  
Safes  
Archivschränke  
Bureau-Stahlmöbel  
Eiserne Türen für jeden Zweck



## Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich

Gessnerallee 36 • Telephon 51.758

Berücksichtigen Sie die Inserenten Ihrer Zeitschrift



# Die Geschichte vom neuen Regenschirm

(Ein Märchen für die Bauwelt)

Es war einmal ein Mann, der hatte einen Regenschirm – einen gewöhnlichen braven Schirm, schön stramm gespannt, der ihn tadellos schützte.

Weil aber der Schirm allen andern glich und ohne viel Aufhebens seine Pflicht erfüllte, verleidete er seinem Besitzer. Denn dieser fühlte Schöpfertum in sich; sein Sinn ging nach Besonderem, und so liess er sich um teures Geld einen Schirm anfertigen, der, das sei hier anerkannt, das Gegenteil aller andern Schirme war. Der Regen floss nun nicht mehr nach aussen ab, sondern nach innen, durch den Schaft hinunter. War das nicht fein? Und ob auch der Regen seine Fassade, pardon sein Gesicht, peitschte und sich manchmal im Schirm oben staute, Schneelasten im Winter sich ansammelten – was tats? Stolz stolzierte er mit seinem Wunderschirm durch die Strassen und verkündete der erstaunten Menge:

**Flachdach, neue Sachlichkeit!  
Ihr seid dumm, ich bin gescheit!**





Lassen Sie sich  
diese Auswahl vorlegen.

Die Reihe der von uns herausgegebenen  
**Tapeten für das neue Wohnen**  
umfasst die

**BREUHAUS-TAPETEN**

nach den Entwürfen des  
bekannten Architekten.

**SCHRUB-TAPETEN**

ohne ausgesprochene  
Musterung.

**WIENER-TAPETEN**

von Prof. Bernd Steiner.

**Prof. WACH-TAPETEN**

mit leichter Belebung der  
Fläche

BASEL BERN GENF LAUSANNE

**W. WIRZ-WIRZ AG**

Der

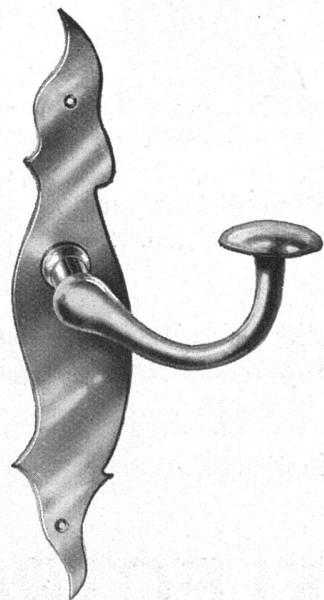
**VOGA-Ideal  
Gasherd**



vereinigt Sachlichkeit mit  
Oekonomie im Gasverbrauch

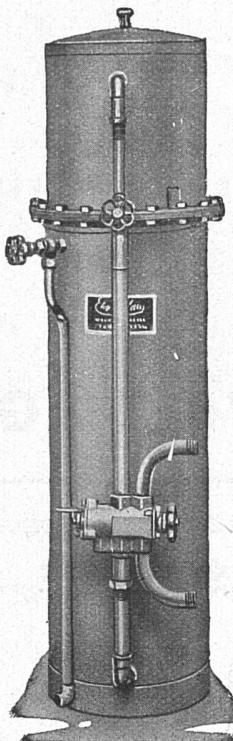
**H. Vogt-Gut A.-G.  
Arbon**

**FEINE BESCHLÄGE**



**F. Bender**  
ZÜRICH OBERDORFSTRASSE  
BESCHLÄGE WERKZEUGE TELEPHON 27 192

# Der grosse Erfolg der **ELECTROLUX-FILTER** Wasserentkalkungs-Apparate



der besten und einfachsten, ist kein **zufälliger**;

denn die Unannehmlichkeiten und Schäden, welche hauptsächlich in der Schweiz durch das **sehr stark kalkhaltige Wasser** verursacht werden, sind genügend bekannt.

**Filtriertes** Wasser ist **weich wie Regenwasser**; alle Kalk- und Magnesiumsalze sind restlos entfernt.

**Weichwasser** verhütet die Bildung von **Kesselstein**. Bereits gebildete Kalkkrusten werden wieder aufgelöst.

**Anwendungs-Gebiet:** Dampfkessel, Boiler, Zentralheizungen, Dampfheizungen, Badeöfen, Röhren, Kaffemaschinen, Autokühler, Destillations-Apparate usw.

**Weichwasser** spart 40—60% Seife und Waschmittel, schont die Wäsche und macht sie weiss und weich.

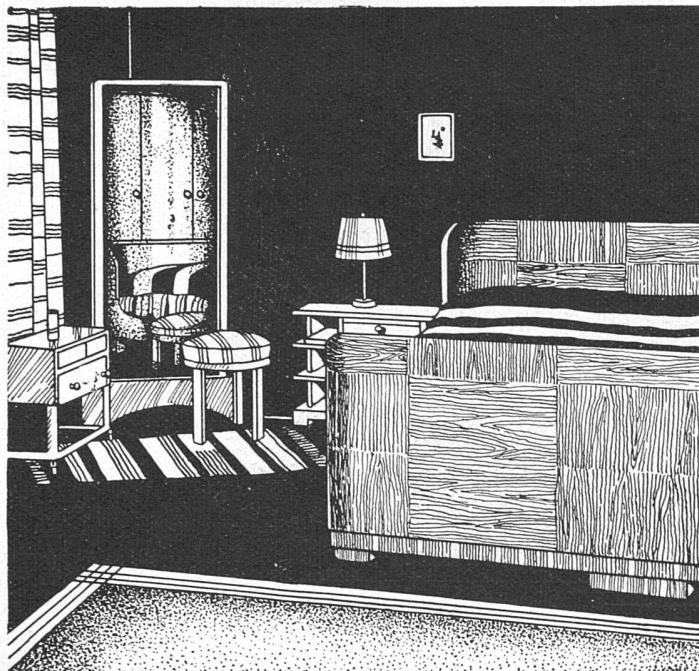
Wir bauen Apparate vom **kleinsten** bis zum **grössten** Typ und für alle Zwecke. — **Langjährige Garantie**.

Wir sind Lieferanten an eidgen., kantonale und städtische Instanzen, erste Architekten, Spitäler, Wohnkolonien (Fernheizungen), Fabriken (Dampfkesselspeisung), Privathäuser usw.

*Die Electrolux-Filter dürfen nicht verwechselt werden mit andern Systemen, deren Wasser zum Trinken ungeniessbar ist.*

Besichtigen Sie unsere Musteranlage! Verlangen Sie Prospekte und Referenzen!

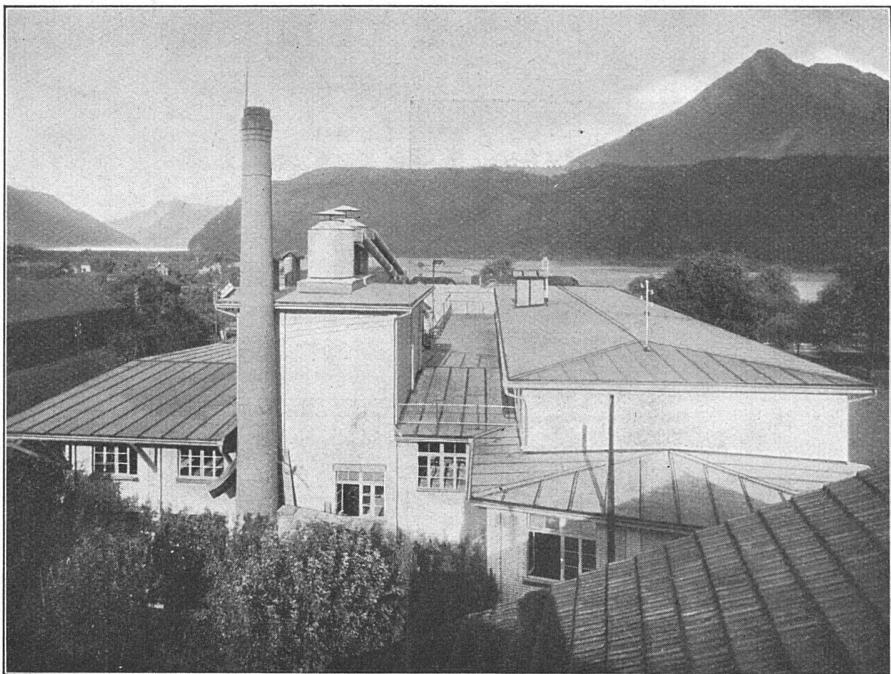
**ELECTROLUX A.G. • ZÜRICH**  
ABTEILUNG FILTER • PARADEPLATZ 4 • TIEFENHÖFE 9  
TELEPHON 52.756/59



# **SCHLAF.**

Zimmer, die vornehm wirken, weil sie  
neuzeitliche Formen haben, sehen Sie  
in unserem Ausstellungshaus, wo wir  
Sie gerne erwarten, Ihnen mit Ver-  
gnügen alles zeigen.

**J. KELLER & CO.**  
**Möbelfabrik-Gegr. 1861**  
**PETERSTR. 16 ZÜRICH**



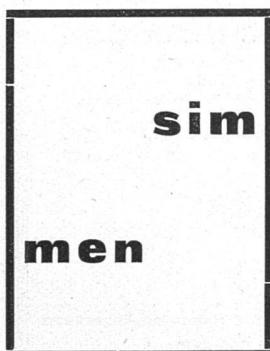
*Wir gehen  
mit der Zeit*

daher haben wir uns auf das modernste eingerichtet und in unserem Fabrik-Neubau den neuzeitlichen Maschinen- und Trockenanlagen grossen Raum zur Verfügung gestellt. Mit gewissem Stolz dürfen wir uns als die grösste und besteingerichtete Spezial-Parkett-Fabrik der Schweiz bezeichnen. Tüchtige Fachleute, die seit Jahren bei uns tätig sind, sowie ein grosser Kreis von zufriedenen Kunden haben unseren guten Ruf geschaffen und befestigt. Wenn Parkett in Frage kommt (und das ist heute wieder mehr denn je der Fall, weil Parkett gesund, hygienisch und überaus dauerhaft ist), dann verlangen Sie unsere Offerte und unser Musterbuch. Beides kostet Sie nichts. Vergessen Sie aber nicht, uns das ungefähre Quantum und die Lieferzeit bekanntzugeben!



**GEBR. RISI & CIE.**  
**Parkett-Fabrik**  
**ALPNACH-DORF (Obwalden)**

ab 1. november 1930  
SIMMEN MÖBEL  
im schmidhof zürich



simmen & co zürich brugg lausanne

Spezialbeton A.G.

Staad (St. Gallen)



Kunststeinwerke

Telephon Nr. 34

**Wir fabrizieren mit neuesten, maschinell-automatischen Einrichtungen im Grossen**

**Bimsbeton-Leichtbausteine und -Platten**

**in den für schweiz. Verhältnisse geeigneten Formen und Qualitäten.**

Dieses Fabrikat ermöglicht rasch und billig zu bauen, gibt trockene, gesunde und warme Wohnungen, ist feuer-sicher, schraub- und nagelbar und von ausserordentlicher Isolierfähigkeit, also für unser Klima wie geschaffen.

Ein bekannter Architekt schreibt: «Im November 1927 bezog ich mein zumeist bei Regenwetter erbautes Eigenheim und konnte bei plötzlich auf 22° eingetretener Kälte konstatieren, dass ich mit meiner auf 55° geheizten Warmwasserheizung mit diesen Bimsbeton-Steinen ein warmes und durchaus trockenes Haus hatte.»

# GOLDENBOHM & CO. ZÜRICH 8

DUFOURSTR. 47 · TELEPHON 20.860

SPEZIALHAUS FÜR FEINE SANITÄRE INSTALLATIONEN  
NEUBAUTEN, UMÄNDERUNGEN UND REPARATUREN

## Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke Gerlafingen

Werke in Gerlafingen, Clus, Choindez, Rondez, Bern, Olten

### SPÉZIALITÄTEN FÜR BAUTEN:

#### Bau- und Ornamentguss

##### Material für Zentralheizungen

Heizkessel, Rippenheizröhren, Wärmeplatten,  
Wärmeschränke, Ventile, Formstücke  
und Flanschen

##### Schmiedelerne und gusselserne Gestelle für Kachelöfen und Kochherde

##### Material für sanitäre Anlagen Badwannen, Waschbecken etc.

##### Gusselserne Röhren und Absperrorgane für Gas- und Wasserleitungen

##### Kanalisationsartikel

Baumaschinen  
Betonmischer, Bauwinden etc.

##### Hebezeuge und Transportanlagen aller Art

Verkauf meist durch den Eisenhandel

## Schweizerische Mobilier-Versicherungs- Gesellschaft

Gegründet auf Gegenseitigkeit 1826



## Versicherungen gegen Brandschäden und Einbruchdiebstahl

\*

Beteiligung der Mitglieder an den  
Betriebsüberschüssen

\*

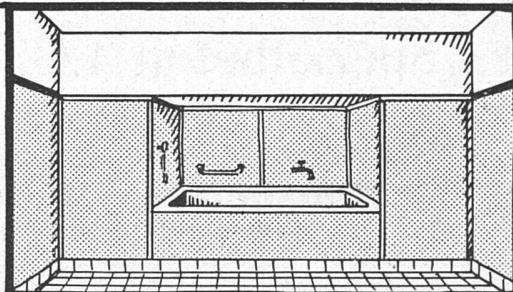
**Agenten in allen Ortschaften**

**Wigga**  
**PLATTEN**

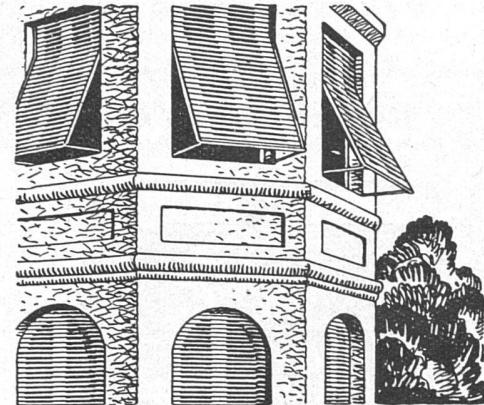
der Wand-  
belag der  
Zukunft für

Küchen, Badzimmer, Toiletten, Vestibüle  
etc. in modernen Farben, hygienisch,  
säurebeständig, solid u. abwaschbar

**ISOLIERPLATTEN-FABRIK WIGGA A:G., REIDEN**



Verlangen Sie Prospekt Nr. 3

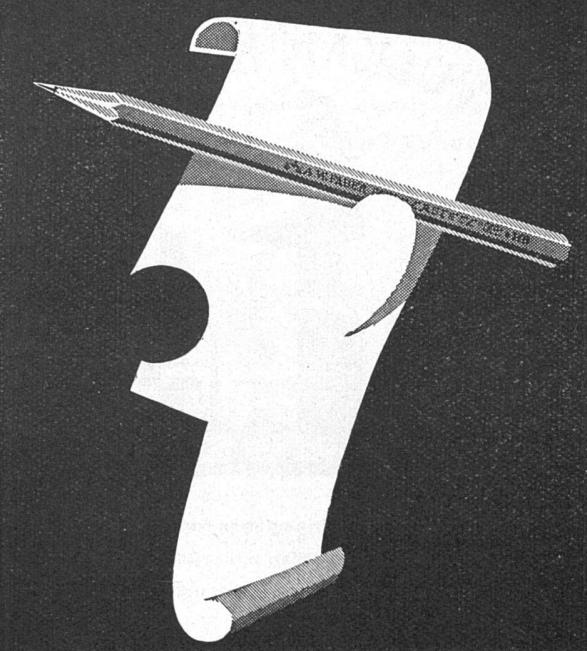


**Rolladenfabrik**  
**A. Grießer A. G., Aadorf**

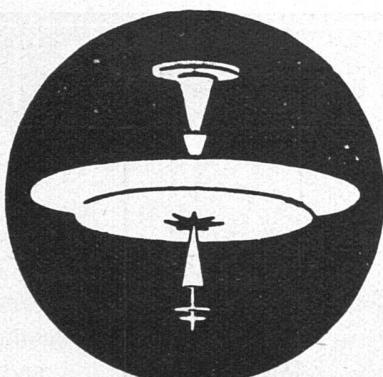
liefert in vorzüglicher Konstruktion

*Stahlwellblechrolladen, Holzrolladen, Rolljalousien  
 Zugjalousien, Schaufensterrahmen in Eisen und Holz  
 Marquisenanlagen und Sonnenstoren, Rollschutzwände  
 Jalousie-Klappladen mit Beschläg*

**ZWEIGNIEDERLASSUNG ZÜRICH**  
 Telephon Selnau 7398 • Militärstrasse 108



**"CASTELL"**  
**A.W. FABER**



**EMIL THOMA**  
 WERDMÜHLEPLATZ 2  
 ZÜRICH

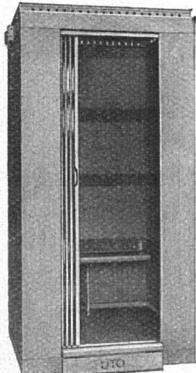
**ATELIER APARTER BELEUCHTUNGSKÖRPER**  
 IN BRONZE, SCHMIEDEISEN, ALABASTER U. HOLZ

**KUNSTGEWERBLICHE METALLARBEITEN**  
 IN JEDER AUSFÜHRUNG, WIE: GARDEROBEN  
 SCHALTERANLAGEN, SCHRIFTEN, HEIZKÖRPER-  
 VERKLEIDUNGEN, CHEMINÉ-GARNITUREN ETC.  
 NACH EIGENEN UND ERHALTENEN ENTWÜRFEN

EIGENES FACHGEMÄSSES ZEICHEN-ATELIER

**UTO**  
**Aufzug- und Kranfabrik A.G.**  
**Altstetten-Zürich**

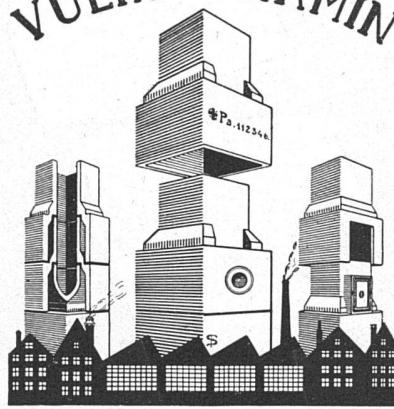
Telephon  
 55.310



Schutzmarke

**Elektrische Aufzüge** für jeden Zweck  
 Modernste Ausführung  
**Elektrische Flaschenzüge**  
**Transportanlagen • Krane**

# VULKAN-KAMIN



Für Privat und Industrieanlagen konkurrenzlos.  
Spezialkamine nach Plan mit voller Garantie  
für Feuer- und Wetterbeständigkeit!

## VULKAN-KAMINWERK OERLIKON

Telephon: Limmat 87.13

### EINFRIEDUNGEN

aus Holz, unter Druck mit heißem Teeröl imprägniert  
10 Jahre Garantie gegen Fäulnis  
Solid, geschmackvoll, billig

### HOLZPFLASTER

für Werkstätten, Remisen, Garagen, Plätze, Straßen



SCHWEIZ-  
GESELLSCHAFT FÜR  
HOLZKONSERVIERUNG  
A.G.  
ZOFINGEN

Telephon 46 / Telegramme: Teeröl

### BAHNSCHWELLEN UND HÖLZER FÜR BAHNBAU

ieglicher Art / Imprägnierung mit Teeröl nach  
Vorschriften der S.B.B.



## GESELLSCHAFT DER L.VON ROLL'SCHEN EISENWERKE FILIALE: EISENWERK CLUS KT. SOLOTHURN

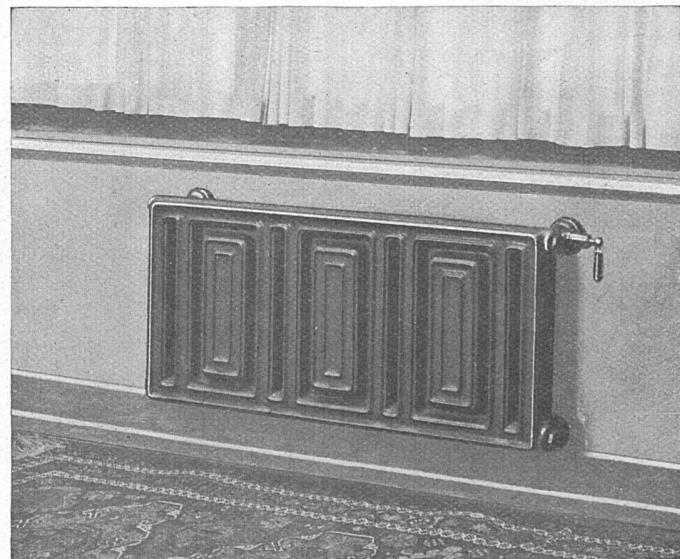


Radiator  
für freie  
Aufstellung

Wirksam,  
sauber und  
zweckmäßig

Strahlung  
nach vorn

Luft-  
wärmende  
Rückseite



Beste  
Ausführung  
erfordert  
Wandfüsse  
und  
verdeckte  
Anschlüsse  
Spezialhahn  
(Oederlin)  
und  
Rücklauf-  
Ver-  
schraubung

### «COLUMBUS» SONDER-RADIATOR + Patent